



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1994/5
29 June 1993
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第五十届会议
临时议程项目12

在世界任何地区、特别是在殖民地和其他未独立国家和 领土上人权和基本自由遭受侵犯的问题

前南斯拉夫境内对妇女的强奸和凌辱

秘书长的报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言	1 - 3	1
一、联合国系统作出的反应	4 - 45	2
A. 为结束波斯尼亚和黑塞哥维那的冲突而 进行的谈判	4 - 7	2
B. 特别报告员	8 - 13	2
C. 设立国际战争罪审判法庭	14 - 17	3
D. 专家委员会	18	4

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
E. 妇女地位委员会	19	4
F. 消除对妇女歧视委员会	20 - 22	5
G. 联合国儿童基金会	23 - 32	5
H. 联合国难民事务高级专员	33 - 41	7
I. 联合国教育、科学及文化组织	42 - 44	8
J. 世界卫生组织	45	9
二、收到的关于非联合国方面的活动的情况	46 - 54	9
A. 红十字国际委员会	46 - 50	9
B. 国际红十字会和红新月会联合会	51 - 54	10
三、结束语	55 - 61	11

导 言

1. 强奸妇女、包括对未成年者的强奸已经有了越来越多的记载,成为在克罗地亚和波斯尼亚和黑塞哥维那冲突中大规模发生的令人发指的行径。这种行径完全无视个人的权利,纯粹为种族净化的目的而进行,是原南斯拉夫冲突过程中施加平民的一种无法用语言表达的虐待、残酷、卑鄙堕落和摧惨生命行为。

2. 在第四十九届会议上,人权委员会通过了1993/8号决议,强烈谴责在原南斯拉夫境内对妇女的强奸和凌辱的滔天暴行。决议:

“.....

“3. 要求有关各方立即停止这种残暴行径,它粗暴违反国际人道主义法,包括1949年的《日内瓦公约》和1977年的公约《附加议定书》,并立即采取行动,根据它们在这些文书下的义务和其他适用的国际人权文书,确保享有人权和基本自由,

“4. 敦促联合国所有会员国与联合国合作,联合或单独采取行动,制止这种卑劣行径,

“5. 重申犯有或授权进行危害人类罪和其他违背国际人道主义法律的所有人都须为这些行为负个人责任,处于权力地位的人如未能切实确保其控制下的人遵守有关国际文书,也须为之负责;

“6. 保证联合国各成员国尽最大努力,根据国际公认的正当程序的原则,将直接或间接参与这些国际滔天罪行的所有人依法惩处;

“7. 欢迎安全理事会在这方面于1993年2月22日通过了第808(1993)号决议,决定设立一个国际法庭,控告对原南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为应负有责任的人士;

“.....

“9. 促请所有国家和所有有关的政府间组织和非政府组织包括联合国儿童基金会、联合国难民事务高级专员办事处和世界卫生组织,为遭受强奸和凌辱之害的人提供适当的援助,以利其身心康复;”

3. 在第12段中,人权委员会请求秘书长在不迟于1993年6月30日前向人权委员会成员提出一份该决议执行情况的报告。这份报告正是根据这一请求提交给委员会的,是以截至目前各机构和组织为这一目的所提供的情况为基础。

一、联合国系统作出的反应

A. 为结束波斯尼亚和黑塞哥维那的冲突而进行的谈判

4. 遗憾得很，自从第1993/8号决议通过以来，波斯尼亚和黑塞哥维那的冲突一直不停，在有些地方反而加剧。5月间第一周，原南斯拉夫问题国际会议的二位指导委员会主席努力争取冲突各方签署万斯-欧文和平计划，计划中列出了宪法原则、军事协定、暂定省份地图以及一项临时安排协定(S/25479)。可是，波斯尼亚塞族领袖才于5月2日在和平计划上签字，不出数日，这签字立即被波斯尼亚塞族议会及其后所谓“公民表决”推翻。万斯-欧文计划既然得不到波斯尼亚塞族同意，若希望部分付诸执行，首先要求穆斯林和克罗地亚族人继续合作。不幸到了5月中旬，这两族人也开始在波斯尼亚中部发生大规模战斗，而且战斗很快蔓延到黑塞哥维那的一些地区。

5. 到6月初，波黑冲突很明显已进入新的阶段。在指导委员会二主席邀请下，波斯尼亚和黑塞哥维那共和国主席团成员和布拉托维茨、米洛塞维茨、图纪曼和伊泽特贝戈维奇四总统举行了一系列的会议。在日内瓦进行的讨论过程中，波斯尼亚克族和波斯尼亚塞族都建议修改万斯-欧文计划的九点宪法原则。在其后同二主席的讨论中，克族、塞族双方基本上再次肯定了军事协定以及临时安排协定的一些主要部分，包括保护人权的安排。

6. 两族代表团的建议已交给波黑主席团成员，包括伊泽特贝戈维奇总统。二主席对这些建议没有表示他们的看法。6月底，主席团告知指导委员会二主席，说它也正在拟订自己对谈判进程的立场，希望同二主席恢复磋商。

7. 在这段期间，指导委员会二主席强调冲突各方有必要从事建设性的谈判，因为现场局势，无论就政治、军事、或人道主义而言，都日益严重恶化。

B. 特别报告员

8. 1993年1月，原南斯拉夫境内人权情况特别报告员派遣一支国际专家组调查关于在原南斯拉夫的冲突中普遍发生强奸行径的严重指控。专家小组的报告全文作为特别报告员报告的附件(E/CN.4/1993/50)于1993年2月提交给人权委员会。特别报告员提出的许多建议也引起了关心恢复受害者创伤的机构的共鸣，并且在本报告概述的那些联合国机构的活动中也作出了反映。

9. 特别报告员十分重视对妇女和儿童的强奸和凌辱问题以及受害者的身心康复问题。

10. 自人权委员会第四十九届会议以来,特别报告员的现场实地工作已得到加强和扩大,目前人权中心的5名工作人员住扎在萨格勒布,收集和分析有关波斯尼亚和黑塞哥维那及克罗地亚的情况。特别报告员正等待南斯拉夫联邦共和国的同意,以便将驻地工作人员派往其境内搜集关于那里的人权状况的可靠和全面的资料。

11. 特别报告员的驻地工作人员与从事治理战争创伤受害者、特别是强奸受害者的当地和国际组织进行了直接的接触。特别报告员将按照职权就这一问题向人权委员会提出进一步的报告。

12. 在最近一次驻地工作人员对波斯尼亚和黑塞哥维那中部的查访中,对当地和国际机构治理强奸的受害者工作的需要进行了评价。在图兹拉接受采访的市政当局和一名心理学家强调说,当地有协助受害者的技术,但是缺乏必要的资金,除了用于支付当地专家和辅助人员的薪酬之外,还购买必要的设备和基础设施,例如整修和改装房舍,用作咨询指导中心。

13. 关于搜集强奸受害者证词的问题,特别报告员在其报告中指出,许多妇女因各式各样的原因不愿意讲出她们的遭遇:严重的心灵创伤、感到羞辱、缺乏信任、害怕唤醒对梦魇的回忆、害怕本人及家属受到报复。一些调查团和某些传媒的代表对受害者的反复采访进一步减少了她们作证的意愿。专家小组接触到的一些妇女感到被新闻媒介和“研究”原南斯拉夫强奸问题的许多调查团利用。除此之外,医务人员关心妇女反复叙述她们的遭遇而现场又缺乏足够的心理和社会辅助系统对本身产生影响。曾出现过妇女在接受新闻界和善意的代表团采访之后企图自杀的报导。

C. 设立国际战争罪审判法庭

14. 人权委员会1993/8号决议重申,犯有或授权进行危害人类罪和其他违背国际人道主义法律的所有人都须为这些行为负个人责任,处于权利地位的人如未能切实确保其控制下的人遵守有关的国际文书,也需同行为者一样为之负责。决议还敦促联合国各会员国尽最大的努力,根据国际公认的应有的程序原则,将直接或间接参与这些国际滔天罪行的所有人依法予以惩处。

15. 在这方面,安理会通过第827(1993)号决议,决定设立一个国际刑事法庭,专门起诉那些对自1991年1月1日以来至安理会在和平恢复后确定的某一日期为止,

对严重违反国际人道主义法负有责任的个人。

16. 正象第4项《日内瓦公约》第27(2)条所承认的,强奸构成对国际人道主义法的严重践踏,第27条规定“妇女应受特别保护以免其荣誉受辱,尤其防止强奸,强迫为娼或任何形式的非礼之侵犯”,而且根据同一公约第147条,强奸被界定为是一种战争罪行。该定义不仅包括强奸,还包括任何对妇女荣誉的损害。

17. 特别报告员在提交人权委员会第四十九届会议的报告(第62段)中得出结论说,强奸被用来作为在波斯尼亚和黑塞哥维那和克罗地亚进行种族净化的一种手段。此外,特别报告员还指出,并未听说有任何掌握军事或政治权利的人出面设法制止强奸(第60段)。因此,根据特别报告员的建议(第72段),强奸者、下令强奸者或有权利而未能防止强奸发生的人均应受到追究并应绳之以法。

D. 专家委员会

18. 调查有计划有步骤的强奸案是根据安理会第780(1992)号决议成立的专家委员会议程上的主要项目。委员会目前正在分析关于有计划的强奸的资料并筹建一支调查小组以待稍后派出。委员会在这方面的调查将反应在它给联合国秘书长的报告中。

E. 妇女地位委员会

19. 联合国促进妇女地位司司长参加了1993年1月由特别报告员派出的调查关于普遍发生强奸行为指控的任务。1993年3月23日,妇女地位委员会通过了关于前南斯拉夫领土内妇女遭受的强奸和虐待的第37/3号决议。关于协助受害者的实际步骤,委员会:

“6. 敦促所有国家和各有关的政府间组织和非政府组织考虑拟订着眼于长期计划与方案,并尽可能地利用社区资助团体的力量,向遭受强奸和遭受其他暴力行为之害的妇女与儿童提供充足的财政资源,使她们在身体上、社会上和精神上获得康复;

“7. 还敦促所有国家和各有关的政府间组织和非政府组织确保向遭受强奸和遭受其他形式暴力行为之害的妇女提供的咨询服务和其他援助成为保健与福利服务的一个组成部分,以鼓励妇女们充分利用这类援助”。

F. 消除对妇女的歧视委员会

20. 消除对妇女的歧视委员会遗憾地指出,在全世界各地,特别是在内乱和武装冲突中,普遍存在针对妇女的大规模暴行和侵犯她们基本人权的行径。1993年1月22日委员会主席致函特别报告员,表示委员会对原南斯拉夫境内妇女的状况感到关切。

21. 委员会强调,强奸和其他对妇女身体和心灵的摧惨和人身安全的攻击违犯了国际人权保证,其中包括《消除对妇女一切形式歧视公约》中所载的准则。委员会在小册子第19号关于针对妇女的暴行的一般建议中指出,这种侵犯是《公约》禁止的歧视的一种形式,这种侵犯违反了在国际或国内武装冲突或内乱中保证同样的维护人道主义准则的义务。

22. 委员会进一步指出,强奸、其他暴力行为或对妇女尊严的攻击严重违反了第4号《日内瓦公约》和习惯人道主义法。因此为将那些对严重违反人道主义法的个人绳之以法而采取的措施必须包括对那些犯有强奸以及其他暴力行为或对妇女尊严严重破坏的人加以起诉。

G. 联合国儿童基金会

23. 儿童直接地、通过大众媒介或听父母和其他成年人生动地讲述亲眼见到的悲惨情景,包括强奸在内,一直不断地承受战争的创伤。(E/CN.4/1993/50, 第57段)

24. 1993年2月25日,儿童基金会执行主任致函人权委员会,要求结束目前用有组织强奸暴行作为战争工具的做法,确保在任何未来冲突中对妇女和儿童不再发生此类行为。

25. 儿童基金会提供人道主义援助,以确保前南斯拉夫各地的妇女和儿童的生存、保护和发展。这些方案是与政府、市政当局的对应单位以及非政府组织和其他联合国及国际机构联合执行的。项目涉及免疫、保健、营养、水和卫生、教育等,还有有关身心残疾的妇女和儿童的项目以及社会心理发展的项目。

26. 儿童基金会1993年行动计划的目标是保护前南斯拉夫受战争影响的儿童和妇女的健康、教育和社会福利不进一步恶化,特别是帮助保健中心、医院、供水站、学校和其他社会福利机构提供必要的服务和减少战争的社会和经济后果。这些努力是为了满足被迫流离和难民人口的基本需求,尤其注意到因冲突而被围困或与

外界隔绝的波斯尼亚和黑塞哥维那地区。

27. 1993年,作为社会心理发展方案的一部分,儿童基金会计划资助前南斯拉夫所有地区的培训研讨会,以增加当地专家医治受精神创伤儿童的知识。这项方案将覆盖斯洛文尼亚、塞尔维亚、克罗地亚、马其顿、波斯尼亚和黑塞哥维那以及黑山等前南斯拉夫共和国,涉及培训教师、学校心理学工作者和保健工作者,包括在难民营和寄宿家庭工作的人员。例如,在克罗地亚,目标是培训3,000名教师、心理学工作者和志愿人员,支持增强公众意识运动,提供专业咨询服务。

28. 儿童基金会将在前南斯拉夫所有地区支助编写和出版旨在减少战争对儿童和心理影响的宣传材料。此外,将通过识别和向儿童及父母提供的具体医疗活动,确定有特别危险的儿童。还将采取活动防止儿童心理混乱进一步发展。此外,可提及以下具体的方案。

29. 在波斯尼亚和黑塞哥维那,儿童基金会评估了萨拉热窝、比哈奇、巴尼亚卢卡儿童所遭受的战争创伤的社会心理影响。调查发现,几乎所有的儿童都做恶梦、行为冷漠和好斗。对萨拉热窝的教师和心理学工作者进行了培训,以便使他们能够识别和抚慰具有社会心理紊乱症状的儿童。儿童基金会将与政府和其他有关伙伴密切合作,支持将这一社会心理发展方案有系统地扩大到波斯尼亚和黑塞哥维那所有地区。

30. 在克罗地亚,1992年10月由教育部和儿童基金会着手共同实施一项满足受精神创伤儿童需求的国家方案。这一项目有两个总体目标:

- (a) 减轻被迫流离、难民和受战争影响儿童遭受的心理痛苦;
- (b) 增加大众对战争为儿童带来的心理后遗症的认识。

儿童基金会在1993年将与教育部和其他有关伙伴密切合作,设法帮助大约200,000名直接受影响的儿童和400,000名间接影响的儿童。

31. 作为该项目的一部分,1992年11月和12月间抽样调查了克罗地亚28所小学的5,825名儿童,以评估他们受战争事件影响的程度和精神创伤后遗症。抽样中包括高危机和低危机地区的儿童,也包括流离失所和难民儿童。抽样调查表明,90%以上的儿童亲自体验到战争,有一部分(特别是难民儿童)目睹了非常残酷的行为,如对人施刑、致伤或杀害。一些儿童自己受到死亡的威胁,还有不少曾援救伤员或抬运死人。抽样调查报告指出,遭遇直接生命危险的儿童和目睹十分残酷的战争行动的儿童最需要照顾,因为他们呈现了最多的症状。然而,需要指出的是绝大多数儿童,不论来自哪一地区,据报都患有精神创伤后遗症。

32. 就经济和社会指标而言,前南斯拉夫马其顿共和国是前南斯拉夫所有共

和国中最贫穷的，现在面临着严重的政治和经济困难。它接受了约30,000名难民，其中许多，特别是波斯尼亚和黑塞哥维那的妇女和儿童，经受了精神创伤，患有创伤后反应症。上学的儿童还要设法适应新环境。国内儿童人数因战争而受到严重影响。教育部为此制订一个满足这些群体需求的国家方案。劳动和社会福利部、卫生部也都参加了这项工作。儿童基金会在这一进程中一直是积极的伙伴，并将为该方案的执行提供财政和技术支助。

H. 联合国高级难民专员办事处

33. 1992年前南斯拉夫难民和流离失所人员紧急状况达到了危机的程度，所以难民署的活动出于必要集中于运送救济物资和发起住房方案。1993年，波斯尼亚和黑塞哥维那之外的活动进入了后紧急状态阶段，允许扩大社会服务领域的活动。

34. 难民署在前南斯拉夫的社会服务方案不仅仅针对强奸的受害者，而是采取综合办法收容各种精神创伤受害者，目标主要是挑选培训可能发挥乘数效应的关键群体，鼓励当地的执行伙伴，从而加强照顾各种精神创伤受害者的地方机构。

35. 难民署于1993年1月至4月任命了一位顾问，专门负责妇女和儿童事务。除其他外，他在萨格勒布举办了一次机构间协调会议，讨论如何用社会行动和心理治疗帮助战争暴力妇女受害者。这次会议于1993年3月举行，有当地和国际非政府组织以及克罗地亚的21名代表参加。该顾问为难民署外地工作职员组织了几次讲习会，促进和指导妇女非政府组织和地方机构的工作，编写了治理精神创伤受害者的指导方针，特别提到了妇女对安静的需求，遗弃儿童问题和重新安置问题。

36. 难民署邀请各执行伙伴(即国际和当地非政府组织)建议用什么项目去满足战争精神创伤受害者的需求。虽然这些伙伴没有踊跃地给予响应，但已确定了一些合格的项目，收到了足够的资金。

37. 在波斯尼亚和黑塞哥维那连续紧急状态下，难民署的工作重点始终是提供粮食和住处。由于不稳定的安全情况，许多地区的社会服务项目建议尤其缺少，非政府组织设立项目面临重重的困难。各市地方当局对受害者的处理办法不尽相同，限制了已设立的这类项目的利益扩散效应。

38. 玛丽-斯托普斯国际(一个设在联合王国的机构)正致力于在波斯尼亚和黑塞哥维那各个地区建立一个以社区为基础、以妇女为对象的社会心理服务网络。这是一个大型方案，资金主要来自欧洲共同体，也有难民署的捐款。此外，丹麦难民委员会在难民署的支持下，计划通过更侧重于对妇女的服务，从地域和质量上扩大

其在波斯尼亚和黑塞哥维那以社区为基础的服务，丹麦难民委员会与难民署合作并在难民署的资助下计划在黑山地区开始另一个社会服务项目。每一项目将派三名丹麦社会工作者赴现场利用当地的社会工作者建立社会服务。这些项目将在难民或流离失所人员社区中心的基础上进行，为有过精神创伤经历的妇女、儿童和未成年人等易受伤害的群体实施各种活动。此外，由索罗斯基金会资助、由加利福尼亚杰拉希妇女组织管理的一个方案也属于难民署社会服务方案的范围。

39. 在南斯拉夫联邦共和国，难民署与当地组织“反战行动中心”签署了协议，为生活在六个不同的塞尔维亚地区集体中心的难民儿童实施一个试验项目。这个项目在扩大，以便把黑山和桑扎克地区的中心也包括进去，重点是受战争影响儿童的社会融合和心理支持。还举办了涉及不同活动的讲习会，以使儿童利用各种工具解释和克服它们的战争体验，并在他们的自由时间向他们提供建设性活动。

40. 难民署在其工作中认识到，妇女不仅因过去的精神创伤而遭受痛苦，而且还经受着心理和物质上的困难，包括基本必需品匮乏、对自己的生活失去控制、因离开丈夫和大的孩子而感到孤单、焦虑。她们表现出情绪低落、失眠、作恶梦、情绪冷漠、麻木、家庭内关系失常以及其他症状。她们作为难民或流离失所人员的境况是所遭受困难的一部分，特别是生活在集体中心时，购物和做饭这些日常的劳动都被剥夺，日子更加难过。妇女心理健康不佳，加上因流离失所或难民地位产生的不同程度的依赖性，对她们的孩子具有消极影响。因此，难民署鼓励非政府组织建立可促进妇女参与集体中心管理或以其他方式解决妇女参加有用、有收益的活动的方案。目的是减少无用的感觉，并帮助解决物质需求。为了这样做，儿童必须能够上学，目的是使妇女腾出手去工作，并便利在学校监测儿童的健康，同时获得的收入可改善整个家庭的处境，减少对国际援助的依赖，有助于长期的经济重建。

41. 在克罗地亚和南斯拉夫联邦共和国，难民寄住家庭生活条件的恶化和继而产生的关系紧张引起人民严重关切。难民署在紧急评估寄宿家庭的需求，以寻找增加援助的方法，减少社会心理困难，防止难民向营地或集体中心大批迁移。

I. 联合国教育、科学及文化组织

42. 教科文组织执行理事会于1993年5月10日至28日举行了第141届会议，要求研究“强奸被用作一种战争工具、其原因和后果”，最终与世界卫生组织和儿童基金会合作制订一项计划，以使波斯尼亚和黑塞哥维那遭受有组织强奸的妇女及其子女恢复正常生活。

43. 在同届会议上，理事会还核可了教科文组织总干事于1993年1月13日发表的宣言。该宣言强调，在波斯尼亚和黑塞哥维那犯下的野蛮行为令人发指，非人所能容忍，所有妇女的尊严必须得到维护。

44. 教科文组织制定了难民教育的人道主义援助计划，涉及直接照顾儿童受益人的人员。援助通常包括儿童的母亲或家庭的妇女成员(如大姐、姨母、祖母等)。还计划为男人和妇女开设心理卫生和社会培训课程，方向是医学、教育和心理领域，由战争精神创伤专家授课。

J. 世界卫生组织

45. 世界卫生组织深感遗憾地注意到，强奸妇女和其他暴力形式对健康的影响和后果常被忽略，特别是在战争和内乱期间。为此，世界卫生组织建议考虑以下各点：

- (a) 加强和增加适当配备人员的医疗和保健队包括妇女卫生和社会工作者在联合国维持和平努力中的重要性，这些医疗和保健队应该能够向强奸和其他暴力形式的受害者提供即时的治疗、咨询和康复服务，并为满足她们的迫切需求而加强现有的服务设施；
- (b) 制定长期、注重行动的计划和方案，提供足够的财政资源，以确保遭受强奸和其他暴力形式之害的妇女和儿童得到身体、社会和心理康复；
- (c) 确保暴力包括强奸的受害者象战时遭受其他形式的精神创伤的人一样得到适当的赔偿；
- (d) 确保男人和妇女在负责监测国际人道主义法和国际人权法执行情况的所有机构或委员会中具有平等的代表权。

二、收到的关于非联合国方面的活动的情况

A. 红十字国际委员会

46. 红十字国际委员会曾多次发表公开声明，谴责《日内瓦公约》在前南斯拉夫一再受到严重违反。发表这些声明是因为冲突各方根本不遵守战争法的任何公认规则，一直无视红十字国际委员会要求遵守国际人道主义法的呼吁，又违背了他们自

己的承诺。平民百姓成为一场残酷暴力和报复不断循环的战争的牺牲者。

47. 红十字会一再提到,波斯尼亚和黑塞哥维那的平民人口继续遭受各种形式的暴力行为:处决、酷刑、强奸、任意监禁、强迫迁移、骚扰、绑架人质、没收财产、威胁、恐吓。所有暴力行为都是完全不能接受的,都同样受到谴责。红十字会指出,冲突各方都犯有这些暴力行为,即使严重程度有所差别。

48. 波斯尼亚和黑塞哥维那冲突各方曾在1992年5月22日保证全面遵守《日内瓦公约》。红十字会认为,根据第4个《日内瓦公约》,强奸是对国际人道主义法律最为严重的侵犯。很清楚,第4个《日内瓦公约》保护妇女的规定不仅仅包括强奸,也包括所有其它侵犯妇女尊严的行为。

49. 红十字会没有掌握充分材料证实强奸行为是有组织的,与一个全面目标相融合,这主要有两个原因:

(a) 红十字会无法进入波斯尼亚和黑塞哥维那的整个领土,1992年5月至7月期间无法实地安排人道主义机构;

(b) 红十字会在波斯尼亚和黑塞哥维那的8个办事处收集到的证据很少。主要因为,强奸受害人受到惊吓,害怕报复,不敢在波斯尼亚和黑塞哥维那作证。

50. 红十字会始终没有停止呼吁各方遵守国际人道主义法,特别是遵守第三和第四个《日内瓦公约》保护俘虏和平民。国际红会认为,目前最优先的是要保证更多地尊重波斯尼亚和黑塞哥维那的所有人民,特别是保证他们得到人道主义援助的权利。

B. 国际红十字会和红新月会联合会

51. 1993年3月,国际红十字会和红新月会联合会代表前南斯拉夫冲突的受害者向国际上发出呼吁,强调了妇女和儿童成为强奸、虐待和酷刑受害者的特殊情况,特别强调心理和社会方面的支持、康复的需要、实物和医疗的救济援助。从那以后,已派出若干受过专门培训、有经验的代表,设法取得更多的数据,对最紧迫的需要做出反应,为这些受害者制定出今后主要的短期和长期的优先活动,包括身体和精神的恢复。

52. 在这些活动的基础上,联合会开始执行了一项综合心理、社会福利支持计划,目前在克罗地亚雇用了大约95名当地社会工作者和7名驻地外籍代表,在斯洛文尼亚、马其顿和塞尔维亚也各有一名代表。塞尔维亚办事处将在今后几个月内扩大

到6名代表。社会福利计划包括各种各样的社会问题,其中最重要的是强奸受害人的需要,同时,解决所有难民和流离失所者的社会和心理问题也是一项艰巨的任务。

53. 联合会重点关注最为脆弱的强奸、酷刑和流离失所的受害者,但目前的工作量和需要量大大超过了它应付这问题的能力,预计在今后数月或数年中将大大增加对社会福利计划的投入,特别是在南斯拉夫联邦共和国。这在一定程度上是由于目前制裁的结果。这方面的发展将取决于捐助人对联合会呼吁做出的反应。

54. 联合会将继续监督和评估这个计划在前南斯拉夫的影响,在这方面与联合国实地工作机构保持联系。

三、结束语

55. 除非前南斯拉夫的冲突能找到公正和持久的和平,特别是在席卷波斯尼亚和黑塞哥维那的战争结束之前,侵犯人权、违反国际人道主义法律的行为,包括强奸,不大可能停止。随着和平谈判的继续进行,必须阻止新的强奸事件,让那些制造、命令或容忍强奸事件的人知道,国际社会决心将肇事者绳之以法。同样,受害者的康复也必须在国际议程上占据优先位置。

56. 强奸的受害人不愿作证,这是可以理解的。在这个领域里活动的机构和组织曾建议,目前的协调工作有待改善,本报告中摘要提出的初步措施需要加以完善。在采访侵犯人权和违犯国际人道主义法特别是抢奸行为的见证人和直接受害者方面,协调的必要尤为突出。取得第一手证据,女性人权监督人员是关键,她们应在进行这类采访方面接受专门培训。在这方面,应征求和听取主管办事处和机构如难民署和人权事务中心的意见。特别报告员建议,应加强和协助当地的人权组织,有组织地收集这类资料。

57. 难民署指出,波斯尼亚和黑塞哥维那目前仍处于紧急状态的情况下,难民署的首要重点必须仍是提供食物和住所。据估计,在波斯尼亚和黑塞哥维那有2,200,000人急需食品、医药和其它基本服务。战争仍在继续,条件艰苦得难以想象,安全受到威胁,人民在生存线上挣扎。由于安全情况差,各方据不让步,提供人道主义援助的问题仍十分尖锐。在大部分地区极难为饱受生命威胁、物质艰辛的创伤受害者提供咨询。

58. 由于冲突和前南斯拉夫经济的分裂,所有前共和国都出现了人均国民生产总值的急剧下降,政府对难民和非难民家庭提供的医疗和社会服务开支削减。必须为当地的卫生服务提供国际支持,使它们能够满足创伤受害者包括强奸受害者的需

要。

59. 克罗地亚和南斯拉夫联邦共和国接纳了大批来自波斯尼亚和黑塞哥维那的难民和流离失所者,其中绝大多数被私人收容,不是住在集体营地,不易向他们提供心理和社会服务。所以,必须作为优先事项,采取初步行动制定专门针对这些难民和流离失所者的社会服务项目。

60. 特别报告员指出,妇女受到强奸的问题可能因把责任归于受害人的文化和宗教观点而更为严重。本报告中所提到的所有机构都认为,建立专门针对强奸受害人的卫生服务机构会进一步使她们背上污点。因此,业已建立的方案均全面接待所有受战争创伤的妇女和儿童。国际社会在为具体方案提供援助时应要考虑到这些因素。正如特别报告员所强调的:“不应要求妇女为得到医疗保健或其他帮助而必须声明或证明她们曾受到强奸”(E/CN.4/1993/50,第87段)。

61. 用社区教育改变社会观念,可能会有助于强奸的受害人返回到家庭和社区生活中。所以,通过散发小册子、广播节目和其他大众传播媒介进行大众教育应是集体康复的一个重要内容。这项活动只能由波斯尼亚和黑塞哥维那的本地社区推动,对之应加以鼓励和支持。

XX XX XX XX XX